

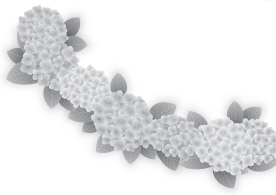
WATAMI

ラッテ Japan Club of Guam

2013年6月発行 (第2号)
<http://www.jcguam.org/>
 Tel : 646-8066 · Fax : 646-8067



Happy
 Father's
 Day



みなづき

日本人学校体育館完成!



引き続きみなさん
 のご協力を重ねて
 お願いいたします。

日本人学校体育館 落成式報告

「建物に息を吹き込む」～体育館落成式が執り行われました～

2013年6月1日(土)、体育館落成式が行われました。
 2012年10月13日に行われた起工式から工事が始まり、
 ついにこの日を迎えました。

在ハガニヤ日本国総領事館 清水総領事、Bank of Guam
 President & Chair of the Board Ms. Lourdes A. Leon
 Guerreroをはじめ多くのご来賓にご参列いただき、約60
 名に見守られながらの落成式となりました。

落成式は、建築主挨拶、来賓ご祝辞、感謝状贈呈、工
 事関係者ご挨拶、テープカットという次第で進められまし
 た。

建築主挨拶では、守屋日本人会会長/日本人学校理事長
 からの御礼の言葉に始まり、森田日本人学校校長から
 は、日本人学校の歴史を振り返りながら「夢の体育館」
 の多目的な活用をお約束いただきました。

来賓ご祝辞では、まず清水総領事から今後の維持管理
 の大切さを、次にBank of Guam Ms. Lourdes A. Leon
 Guerrero会長には、体育館での子どもたちの健全な発育
 を願う言葉を頂戴しました。続いて、体育館建設委員会

として建設当初より携わっていただいた米山前日本人会
 会長からは、日本人会の悲願であったことなどをお話し
 いただきました。その後、森田校長から、工事に携わっ
 ていただいた、Cristbal様、宇佐見様、浅沼組様のそれぞ
 れに心のこもった感謝状が贈呈されました。宇佐見さん
 からは建築当初からの設備と費用を振り返り、「Buildingを
 Castleへ」との願い、浅沼組 浅沼取締役 執行役員 海外事
 業部長からは、起工式から現在までの建築の様子を振り
 返っていただきました。

最後にテープカットによって、ついに落成の運びとな
 りました。

いよいよ体育館は完成しました。この体育館では、これ
 から多くの子供たちが、スポーツで汗を流し、式典では時
 には涙をながし、体育館に息を吹き込んでいきます。

この体育館は日本人学校に通う子供たちだけのものでは
 ありません。私たち日本人会が、今後とも支援し、活
 用し、未永く見守っていきたく願っています。

教育部長：江川 健太郎



おはようウォーキング&クリーンアップ開催のお知らせ

毎年恒例になって参りました、「おはようウォーキ
 ング&クリーンアップ」を今年も以下の日程で開催いた
 します。「美しいグアムをいつまでも美しいままに！」を
 合言葉に、いつもより少しだけ早起きをして、みんな
 でタモンビーチをお散歩&お掃除しませんか?皆さまの
 ご参加をお待ちしております。

記

日時：7月7日(日) 朝6時集合(終了まで約2時間)
 場所：イバオビーチ公園集合・解散

◆軍手・ゴミ袋はこちらでご用意します。
 軽装でご参加ください。

※軍手はNIPPOコーポレーションさんより
 ご提供頂きます。

なおドリンクと、清掃後にT. G. I. Friday's (WATAMI
 U. S. A. GUAM) のご厚意による、簡単な朝食をご用意し
 ております。

青年部長 遠山 重春



第2回定例理事会議事録

日時 2013年5月23日 13:30～

場所 ITCビル2階 日本人会 会議室

出席者 (理事)18名(監事)2名 傍聴2名:総領事館、事務局 欠席(理事)2名
議題

- I. 守秘義務について 福本総務部長
守秘義務についての説明を行い、日本人会活動に関係する、理事・監事、事務局、編集委員の皆様よりサインを頂けるよう、依頼を行なった。
- II. 日本人学校体育館建設資金の銀行ローンに関わる返済計画 守屋会長
日本人学校体育館建設に関わる、バンクオブグアムからの借り入れ(期間:15年間)につき、日本人学校による年次返済額61千ドル(正味)を、受益者負担12千ドル+秋祭り収益35千ドル+その他日本人会支援14千ドルにて充当する、との提案が、守屋会長からあったが、理事会にて論議の結果、具体的な支援額の決定は見送られ、日本人会による支援の方向性を確認するとともに、体育館建設委員会を発展的に解消し、日本人会各部長や、学校関係者を含む「日本人学校体育館プロジェクト支援委員会」の設立が決議された。なお、予算上は会長判断で、暫定的に「秋祭り収益35千ドル+その他日本人会支援14千ドル」で仮置きすることとした。

III. 各部報告

1. 教育部

江川部長

【報告事項】

(1) 学校より

① 日本人学校

在籍人数:小学部50名/中学部13名 計63名

常勤教員数:派遣教員8名(校長含む)、現地採用教員3名

- ・避難訓練を実施(4/25)
- ・全校児童、生徒でフムヨンマンガロ山、ニミツビーチに遠足(4/26)
- ・小4、5年児童を対象に宿泊学習(5/16、5/17)
- ・5月29日より2名の児童が体験入学を開始。来年度以降の体験入学の規約(経費)を見直していく。
- ・入学・編入児童の予定者2名
- ・教員数が昨年度より1名減のため、ビザ取得教員の採用手続きを開始した。
- ・校章・校章旗が学校にないため、20周年記念で採用したココバードのシンボルマークが候補に上がり、デザインを数種確認する。体育館の緞帳にはココバードを付ける。

② 幼稚部

- ・アンダーウォーターワールドに園外保育(5/10)
- ・5月31日よりラデラタワーでのプール遊び開始

③ 補習校

- ・在籍人数:プリ10名/小学部32名/中学部32名 合計136名 日本語会話5名
- ・避難訓練を実施(4/20)

④ 事務局

- ・図工室、コンテナのエアコンが故障したため、購入予定
- ・3年目の派遣教員の課税問題に関し会計事務所にアドバイスを依頼

(2) PTA

① 日本人学校PTA

PTA総会(4/18)役員会(5/2)運動会参加準備に向けて準備中。
フリーマーケットの予定:7月13日で従来通り教室で行う。

② 補習校PTA・・・欠席のため報告無

(3) 総領事館

緊急時に備え、家族、知人の連絡先を再確認してほしい。

(4) 体育館建設委員会

① 今月中にライン引き、台風シャッターの設置等を終え6月3日以降に使用開始となる。

② 落成記念式の日程:6月1日(土)10時～

過去の教育部理事、プラテナ、ゴールドの企業スポンサー、建設委員会、学校理事会メンバー、総領事館を対象に理事会名で招待状を出す。

【協議事項】

(1) 2013年度理事会体制とサイナーの任命について

4月25日の日本人会理事会承認の会長及び教育部体制に基づき、学校理事会定款に従って今年度の日本人学校理事会組織体制が承認された。

○議決権を持つ理事:10名

[日本人会代表]理事長:守屋悦男(日本人会会長)、副理事長:江川健太郎(日本人会教育部長)、書記:梅田由美子(日本人会教育副部長)、一般理事:西平守恵(日本人会教育部理事)、一般理事:アグスティン良子(日本人会教育部理事)

[日本人学校代表]一般理事:森田正人(日本人学校校長)、一般理事:本間勲(補習授業校校長)

[PTA代表]一般理事:濱中信(日本人学校PTA会長)、一般理事:森本進(補習授業校PTA会長)

[総領事館代表]一般理事:根岸正敏(理事官)

○議決権のない理事:5名

日本人会会計部:谷彰洋/登坂政雄、日本人会監事:小林高人/力武嘉慧、日本人学校事務局長:ダカナイ敬子

○サイナー任命 4名

守屋理事長、江川副理事長、谷会計部長、ダカナイ事務局長が任命された。

(2) 2013年度予算

会計部より2013年予算が提示され、理事会にて承認された。

・体育館保険購入について

債権者であるグアム銀行との調整を経た条件にて、保険の見積もりを取得する事が決定された。複数の保険会社より見積もりを受領後、各理事にメールで報告し意見調整した上で、契約を進める。

(3) 現地採用勤務規定について

アメリカのビザ取得条件を満たす為、ビザ取得教員についてはフリンジベネフィット分を給与本給に足し込む方式とする事が決定された。今後現地採用教員については、ビザ取得者とそれ以外の2グループに分け管理する事となる。6月1日付けでEMPLOYEE HANDBOOKの一部修正、現地採用職員について2種類(ビザ有り/ビザなし)の新給与基準を設定する。

(4) ホームページ新規作成

経費削減目的にて既存のホームページ運営委託契約の停止を決定済み。これまでは全日制しかなかったが、補習校も含めるものとして、新しいホームページの設置を早急に進める事が確認された。

(5) 事務長会議開催

海外子女教育振興財団主催の2013年度「在外教育施設事務長会議」開催の案内を受け、グアム日本人学校より事務長参加が承認された。

(6) 日本人会主催のチャリティーゴルフ大会は9月1日(日)に予定。

2. 文化部

安部部長

(1) 絆コンサート

コンサートそのものは質が高く、参加された皆さまの評判は上々であり、継続的な開催を求める声も多い。しかし、プロモーション不足もあり、ガラは昨年を上回ったがファミリーは数が減少した。昨年は出演者の自費による渡航として頂いたが、今年は渡航費補助を盛り込んでいることもあり、赤字ではないものの収益はほとんど出ないと思われる。(各種精算中)

(2) 女子会

- ①5月15日(水)総領事公邸にて20名の参加。内4名は新規参加。
- ②グアムの食材を公邸の黒川シェフが調理、試食後アンケートを記入した。
- ③ラッテに当日のレシピを公開することで調整中。
- ④次回は6月第1木曜日、6月6日開催、味一さんの協力を得る方向で準備する。

3. 商工部

茨木部長

今年度の活動については、日本人学校への支援も視野に入れたイベント開催を考慮してゆきたい。

4. 渉外広報部

熊谷部長

(1) 5/3(金)12:00～、ラッテ編集会議を開催した。

(2) 議題

①ラッテ6月号の発行について確認を行った。5月末までに行なわれるイベントが多くあり、予定していた6月号の記事を一部変更し7月号に移行する事にした。

②ラッテ7月号の発行について意見し検討を行った。各原稿の締め切りは6月16日、ラッテ7月号発行は7月15日。

③再度毎理事会にて次回原稿締め切り日を連絡し、ラッテ掲載の各部活動からの報告や連絡事項を確認する事にした。

④渉外広報部のラッテ編集会議についても第2金曜日から第3金曜日に変更し、よりタイムリーな記事を掲載できるようにする事を決定した。

⑤渉外広報部の今期の目標として下記事項を決めた。

- ・活気ある部活動。楽しい編集会議、積極的な広報活動。
- ・「ラッテ」及び日本人会WEB、既存の2媒体での広告収益を増加し、日本人会主催行事の際に新聞、ラジオ、屋外広告などの販促活動のための費用に当てたい。
- ・日本人会以外の団体への連絡先網を作成(随時更新)他の理事にも協力願う。
- ・ラッテ見直し(紙質と印刷色、字体の変更)
- ・裏面白紙を極力なくし、記事や広告で埋める
- ・webサイトの掲載情報の見直し、特に現在掲載のない求人広告を充実させる。
- ・6月1日開催予定の日本人学校体育館落成式の取材、おはようウオーキング写真のPDN掲載など広報活動の活性化を図る。

⑥理事会への提案承認事項

- ・日本人会事務局内にある、掲示板にはスペース的な限りもあるのでラッテに広告(有料)として載せて頂いた企業(団体)は優先的に掲示する事にしたい。
- ・理事会の開催が第4木曜日となったため、ラッテの発行日も毎月10日発行から15日発行にする。

5. 青年部

遠山部長

(1) 5月15日トニーローマタムニング店にて第一回青年部ミーティングを開催、設営についての検討を行った。日本人会実行委員会・担当理事組織表を作成した。理事の皆様のご協力、承諾をお願いしたい。

(2) 7月7日(日)おはようウオーキング&クリーンアップ開催予定。公園省にて使用許可書を受領済み。ウオーキングコースは、イバオ公園に午前6時集合、ビーチをセールスパーベキュー前迄。アウトリガー横にて折り返し、ホテルロードに出てイバオ公園まで。所要時間、約2時間を予定。スポンサー:手袋、ゴミ袋をニッポー様より。朝食をTGIF様より。日本人会より飲み物の提供。出発前の集合写真を渉外広報部に依頼。

(3)11月30日 第34回日本人会秋祭り。イバオ公園 午後3時より。イバオ公園使用許可の予約は11月25日より12月1日まで公園省に仮申請済み。内・外部団体パフォーマンス出場希望、個人、団体ボランティア参加希望の申し込み書については、渉外広報部経由にて、早めの日本人会のHPでの広報をお願いしたい。

6. 総務部 福本部長

- (1)グループ健康保険加入者 44名 前月比1名減
- (2)新規加入法人 NIPPONKOA INSURANCE CO., LTD. 損害保険サービス
- (3)2013年度 Annual Reportを作成、提出した。
- (4)2013年度の日本人会会費徴収のお願いを行い、現在名簿作成の為のデータを収集中。
- (5)5月よりフラダンスクラスがスタートし、毎月曜日の午前中、事務局会議にて行われる事となった。
- (6)会議室にてのサークル活動に使用の為に、鏡を購入した。
- (7)ライブラリー管理に11年間従事くださった、テノリオ美奈子さんが退職する事となり、後任としてカウリン栄さんが5月末より入局する事となった。
- (8)一斉配信について、以下の依頼があり、総務部にて確認の後、会員の皆様へご案内した。
 - ・絆コンサート開催のお知らせ
 - ・日本人学校事務局員募集・Zumbaパーティー開催
 - ・Mathematics Day開催(秋山仁氏講演会)
 - ・Seminar on Violence for Women and Children
 - ・"RaWR!" Walk Out Against Violence and to Stop the Silence
 - ・日本舞踊の会発表会のお知らせ

(9)5月3日(金)、日本在住の旅行者の方が、日本人学校の体育館に1万ドル寄付させて頂きたいと事務局に立ち寄られた。学校事務局に連絡をし、確認の後学校へお渡しした。

(10)次回理事会は、6月27日(金)に開催予定。

7. 会計部

谷部長

4月末締会計報告		会費納入状況	
4月		累計	
法人	5社	\$	2,340
個人	6名	\$	2,460
準会員	5名	\$	100
合計		\$	4,900

(2)体育館建設プロジェクトに際し、企業スポンサーへの寄付のお願い、受付をこれからも継続する意向。

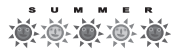
IV. 2013年度年次計画・予算について 登坂会計副部長
各部からの年次計画表を元に作成の、2013年度予算(案)が報告された。日本人学校への拠出目標である49千ドル確保に向け各部の活動内容を再検討し、遅くとも9月までに理事会にて予算を確定する。

V. 総領事館より

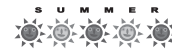
松村首席領事

①連邦労働局からの調査依頼につき、日本人会を通して、関連企業への配信を行っていただきたい。

②今年度で承認され、年度内にも加盟が図られるハーグ条約(国際結婚が破綻した夫婦間の子供の扱いを規定する条約)の概要と規定について説明があった。 書記 福本 幹也



サマーキャンプ情報



■UOG 4H (4時間) ワークショップ

1. Cooking & Bakingクラス
期間：6月17日～6月21日
開催時間：8:00am～12:00noon
対象年齢：8～15才 費用：\$80
2. Entrepreneurshipクラス
期間：6月17日～6月21日 開催時間：1:00pm～5:00pm
対象年齢：8～15才 費用：\$80
3. Entomologyクラス
期間：6月24日～6月28日 開催時間：8:00am～12:00noon
対象年齢：8～15才 費用：\$80
4. Photographyクラス
期間：6月24日～6月28日
開催時間：1:00pm～5:00pm
対象年齢：8～15才 費用：\$80
5. Fisheryクラス
期間：7月2日～7月19日 開催時間：8:00am～4:00pm
対象年齢：9～15才 費用：\$275
6. High School Fisheryクラス
期間：7月22日～8月2日 開催時間：未定
対象年齢：15～19才 費用：無料
4H (4時間) ワークショップ
申し込み先：735-2021/735-2040
開催場所： Guam University College of Agriculture & Science Building 104



■UOG スポーツアドベンチャーキャンプセッション

- Session 1: 6月17日～6月28日
Session 2: 7月1日～7月12日 (7月4日は休み)
Session 3: 7月15日～7月26日 (7月22日は休み)
Session 4: 7月29日～8月2日
開催日及び時間：月曜から金曜の8:00am～5:00pm
費用：セッション毎 \$200+登録料 \$25
申し込み先：735-2863/62/61
スポーツアドベンチャーキャンプセッションは以下の対象年齢ごとに実施されます。
キャンプABC's(5～6才対象)
キャンプディスカバー(7～8才対象)
キャンプエクスプローラー(9～11才対象)
キャンプエクストリーム(12～15才対象)

■ウェスティンキッズサマーキャンプ

- 開催日及び時間：月曜から金曜の9:00am～5:00pm
対象：6～12才 費用：\$150/1day \$350/3Days \$570/5Days
申し込み先：ハーモニーキッズ (☎649-4467) または hmkidsguam@teleguan.net 期間：6月10日～8月23日
*料金にはキャンプTシャツ及び期間中毎日のランチとおやつを含みます。

※この他にも沢山のサマーキャンプのお知らせがあります。詳細は Guam Japanese Association Home Page 参照 <http://www.jcguam.org/>



KIDS EAT FREE AT THE HILTON!

GUAM RESIDENT SPECIAL - LIMITED TIME ONLY!!

Tuesday, Wednesday and Thursday nights at Islander Terrace, 6 - 9 pm

Treat the family for a night out and enjoy a special dinner at the Islander Terrace, best of all, KIDS EAT FREE!!*



Call 646-DINE (3463) for reservations.

*Valid only on Tuesday, Wednesday, Thursday nights - May 14 to June 30, 2013. Not valid on Father's Day or any other holiday. Not able to combine discounts or special packages with Kids Eat Free offer. Other discounts do not apply. Must present local ID. One child buffet free for each paid adult. Valid for kids ages up to 11 years old.



理事・監事へ6つの質問をしてみました! ①血液型、星座 ②出身地 ③グアム在住年数 ④自分の好きなもの(こと) ⑤自分の大嫌いなもの(こと) ⑥理事になっての抱負を一言

会長 守屋 悦男



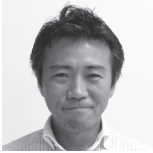
- ①A型、おうし座
- ②岐阜県大垣市
- ③12年
- ④アオヤギ(バカ貝の舌の部分で、以前は1フネごとまるまる食べていました。)
- ⑤ところてん(生まれてこのかた一度切りしか食べたことがありません。甘いと思って食べたら酸っぱかったの、思わずはきだしました。)
- ⑥理事2年目です。日本人会の為に出来るだけ多くの時間を割けるよう頑張ります。



教育部



副会長兼教育部長 江川 健太郎



- ①O型、てんびん座
- ②東京都中央区
- ③3年3ヶ月
- ④目標に向かって追い込んでいく事・・・と心がけています。
- ⑤何となく自分をあまやかしてしまうこと
- ⑥後でふりかえった時に良かったと思ってもらえるように、取り組みたいと考えています。

教育部副部長 梅田 由美子



- ①O型、さそり座
- ②神奈川県茅ヶ崎市
- ③4年
- ④動物
- ⑤お化け屋敷
- ⑥教育部3年目グアムの子供たちのために頑張ります!

教育部 西平 守恵



- ①A型、水瓶座
- ②沖縄
- ③35年
- ④パソコン
- ⑤喧嘩、もめ事、トラブル
- ⑥教育部に配属され2期目となりました。日本人学校、補習授業校の皆様の要望に沿える様、さらにお手伝い出来るよう精一杯努力をさせていただきますので宜しくお願い致します。

教育部 アグスティン 良子



- ①O型、いて座
- ②神奈川県横浜市
- ③33年
- ④日本のテレビ番組を見ること
- ⑤毛虫、芋虫すべて
- ⑥2年目の理事として微力ですが皆様のお役に立てる様、努力してまいります。

* * * 文化部 * * *

副会長兼文化部長 安部 淳



- ①A型、おとめ座
- ②福岡市
- ③3年半
- ④家族、仲間
- ⑤嫌いににならないようにする
- ⑥3年目です。最後の年です。会員の方が楽しんで頂ける様努めます。

文化部副部長 鶴賀 太郎



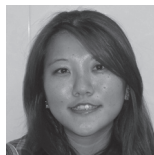
- ①O型、射手座
- ②横浜
- ③6年
- ④家族
- ⑤整理、整頓が出来ない
- ⑥がんばります

文化部 榎平 久未子



- ①B型、おうし座
- ②東京
- ③6年4か月(本日現在)
- ④Zumba・ヨガ
- ⑤寒さ・英語でr...h(恐くて日本語で口にできません)
- ⑥お役に立てますかどうかまだ心配ですが、同時に新しい経験ができますことを楽しみにも思います。どうぞよろしくお願いいたします。

文化部 山本 梨可



- ①A型、山羊座
- ②グアム
- ③。。。内緒?(生まれた時から)
- ④青い海、映画、音楽、美味しいご飯!
- ⑤嫌いではないですが、爬虫類が苦手です。特にカエルとか・・・
- ⑥この様な役割は生まれて(?)初めてだと思しますので、まだまだ未熟者ですが、頑張りますので、どうぞお手柔らかにお願いいたします。

商工部

商工部部長 茨木 直人



- ①気まぐれなB型、八方美人なてんびん座
- ②鳩サプレーの街、鎌倉(神奈川県)
- ③3年
- ④千利休、一期一会の心得
- ⑤ランチの後に突如襲ってくる睡魔
- ⑥理事3年生としてシャキッとがんばります。本年度も商工部をよろしくお願致します。

商工部 仲野 博一



- ①B型、さそり座
- ②千葉県 木更津市
- ③1年
- ④海外旅行
- ⑤早起き
- ⑥今年1年は勉強させていただくと同時に、グアム在住日本人の方のお役に立てるようなお手伝いをさせていただければと思っております。

渉外広報部

渉外広報部部長 熊谷 統



- ①O型、てんびん座
- ②東京
- ③9年
- ④気軽にワイワイ飲み会
- ⑤蟻・カビ・ゴキ
- ⑥理事3年目、真面目で一生懸命に取り組んで行きたいと思います。

渉外広報部副部長 川端 真穂



- ①O型、牡牛座
- ②京都府
- ③16年
- ④旅行、おしゃべり、食べる事
- ⑤スポーツ
- ⑥楽しみながら活動ができればいいなと思っています。そして「ラッテ」や日本人会ウェブサイトについては、会員の皆様に楽しみにしてもらええるテーマ、役立つ内容を充実させていきたいです。



青年部

青年部部长 遠山 重春



- ①B型、魚座
- ②東京都
- ③42年
- ④家族、スポーツではゴルフ
- ⑤うそ、遅刻
- ⑥今年で理事3年目、最後の青年部長を頑張ります。

青年部副部长 石黒 優



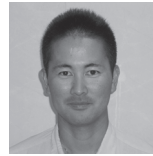
- ①B型、おとめ座
- ②東京都
- ③13年
- ④ドライブ、レーシングカート、一応(?) 青年部と呼ばれている事
- ⑤様々な警察の取り締まり、現在のゴルフスイング、朝起きたら断水している時
- ⑥秋祭り成功の為にがんばります！皆様今年度もよろしくお願い致します！

青年部 宇野 昌三



- ①A+型、獅子座
- ②本籍愛媛県、奈良生まれ、河内育ち
- ③8年
- ④オートバイ（見るのも乗るのも大好き）
- ⑤ゴキブリ
- ⑥兎に角、自分が可能な限り頑張ります。

青年部 目黒 大二郎



- ①A型、山羊座
- ②千葉県
- ③4年
- ④食器洗い
- ⑤回転系のアトラクション
- ⑥少しでもお役に立てる様頑張ります。よろしくお願い致します。



会計部



会計部部长 谷 彰洋



- ①O型、牡羊座
- ②東京都調布市
- ③グアムが故郷と自然に思える長い期間
- ④世界遺産と温泉旅館、サーフィン
- ⑤行動の伴わない批評家
- ⑥あと1年気力が持つかどうか。。。



総務部



総務部部长 福本 幹也

- ①O型、魚座
- ②東京
- ③22年
- ④オヤジギャグ
- ⑤自分のオヤジギャグ
- ⑥昨年に続き、総務を担当することとなりました。日本人会の運営が滞りなく健全に進むよう、せいせいしゅくしゅく事務局の皆さんと力を合わせて活動してゆきたいと思ひます。よろしくお願い致します。

総務・会計部副部长 登坂 政雄



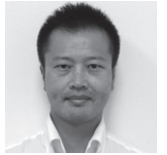
- ①O型、しし座
- ②東京都築地
- ③1年
- ④水泳
- ⑤無責任さ
- ⑥「少しでも皆様のお役に立てるようがんばります。」



監事



監事 小林 高人



- ①B型、双子座
- ②東京都杉並区
- ③7年
- ④家族
- ⑤特に思いつきません。
- ⑥監事2年目になります。日本人会及び日本人学校の発展のために微力ながら貢献できればと思っています。よろしくお願い致します。

監事 力武 嘉慧



- ①?、乙女座
- ②台湾台北
- ③8年
- ④寝ること
- ⑤ジョギングする時、雨が降り始める事
- ⑥2回目の監事となります。初心に返ってやらさせていただきます。どうぞよろしくお願い致します。

在ハガツニャ日本国総領事館からのお知らせ

～在外選挙制度のお知らせ～

在外選挙では、国政選挙（衆議院議員選挙及び参議院議員選挙）に投票することができます。

在外選挙で投票をするためには在外選挙人名簿への登録申請をして、あらかじめ在外選挙人証を取得していただく必要があります。在外選挙人証をお持ちでない方は、お早めに総領事館において登録申請をお願いします。

1. 登録資格

- (1) 満20歳以上の日本国民であること。
 - (2) 当総領事館の管轄区域（グアム島、北マリアナ諸島）内に引き続き3か月以上お住まいの方（※）。
- ※ なお、3か月未満の方でも登録申請が出来るようになりました。3か月住所要件を満たしていない場合、総領事館では申請書を一旦お預かりし、3か月经過時に改めて住所を確認した上で、手続きを再開することとなります。

2. 申請の際に持参していただく書類（申請者ご本人による申請の場合）

- (1) 日本国旅券
旅券が提示出来ない場合は、運転免許証、グアムID、グリーンカード等の顔写真付きの身分証明書の提示をお願いします。

(2) 当館管轄区域内に居住していることを確認できる書類

- 申請の時点で管轄区域内に引き続き3か月以上居住されている方：住宅賃貸借契約書、居住証明書、住民登録証、公共料金の請求書等。ただし、在留届を在在外公館に3か月以上前に提出済みの場合は不要です。

○申請時に管轄区域内の居住期間が3か月未満の方：申請時の住所を確認できる書類。

3. 登録申請先となる選挙管理委員会
原則として、日本国内の最終住所地の市区町村選挙管理委員会です。

4. 注意事項

- (1) 日本国内で転出届を提出されていない方は、各市町村役場で手続きをお願いします。
- (2) 在外選挙人証の交付は、概ね2～3ヶ月後となります。

【お問い合わせ】

在ハガツニャ日本国総領事館（領事班）

電話：646-1290 FAX：646-1490

メール：infocgj@ag.mofa.go.jp

◆ ◆ ◆ ガム日本人学校から ◆ ◆ ◆

新学期スタートから早くも1ヶ月半が過ぎました。子供たちはそれぞれのクラスや担任にも慣れてきて、ますます元気です。

ラッテ5月号は新任教員の挨拶だけになってしまいましたので、4月の行事など学校の様子をお知らせします。



入学式では4月12日に総領事、日本人会長らにお越しいただき小学部15名、中学部5名の新生を迎えました。式場は皆様のお力添えで新しくできた体育館を予定していました。

しかし某国が「ミサイルを発射する」という時期と丁度重なってしまいガムの消防機関の検査を受けることができないなどの理由で従来通り教室で行いました。

「ミサイルを発射する」には驚かされました。ガムの警戒レベルが通常の緑から黄色に引き上げられ、すべての学校で避難訓練を実施することになりました。新聞には地元の



学校のLock Down Drillの様子が写真入りで報道されていました。

ガム日本人学校では幼稚部も含めて避難訓練を実施しました(4月25日)。この時、警戒レベルは通常の緑に戻っていましたが皆、真剣に取り組んでいました。

26日はフムヨンマンガロ山(約391m)への遠足です。小学部中学部 バス2台に分乗し途中、戦跡公園ガン・ポイントで小休止し登山口まで向かいました。登山道はイースターの時に整備したのでしょうか、草などよく刈られていました。上級生が下級生の荷物を持ってあげるなど微笑ましい場面がたくさんありました。頂上は薄曇りで暑くなくて幸いでした。また、バスに乗りニミッツ・ビーチで昼食をとり新入生歓迎会をしました。入学間もない小学1年生達も一人一人元気に挨拶していました。

ガム日本人学校 校長 森田 正人



◆ ◆ ◆ ガム補習授業校から ◆ ◆ ◆

4月6日に今年度がスタートしましたが、早いもので6月22日には1学期の終業式を迎えます。全日制よりも1ヶ月も早く夏休みに入りますが、これは現地校の休みに合わせているためです。

さて、今年度の児童・生徒数ですが、次のようになっています。

プリ	小1	小2	小3	小4	小5	小6	中1	中2	中3	計
10	17	17	19	17	17	8	12	12	7	136

指導する教職員は、10名(教員 8、事務員 2)で、昨年度と同じです。

また、主な年間行事予定は次のようになっています。

1 学期	2 学期	3 学期
入学式・始業式 避難訓練 授業参観・懇談会 漢字大会	授業参観・懇談会 校外学習 音読発表会 修学旅行	書き初め スポーツ大会 漢字大会 卒業式・修了式

今年度は、3年に1度の中学部の修学旅行も予定されており、子供たちはとても楽しみにしているようです。

さて、今回は世界の補習授業校のことについて簡単にお話しさせていただきます。

現在、世界には204校(2011年)の補習授業校がありますが、約半数が北米(アメリカ合衆国、カナダ)にあり、児童・生徒数の在籍数でいうと80%以上になります。

補習授業校は「海外の現地校や国際学校等に通学する日本の子供たちを対象に、土曜日や平日の放課後を利用して日本の小・中学校で学習する国語や算数(数学)などの主要教科を学習するための教育施設」となっており、日本政府からの援助を受けていますが、運営主体はそれぞれの地域の日本人会です。

子供たちは平日現地校に通っているの、土曜日だけの学校がほとんどで、平日も算数・数学の授業をしているガム補習校のようなケースは世界でも数えるほどです。

また、世界中のすべての補習授業校で国語の授業を行っていますが、そのほかに、算数・数学(約8割)、社会(中学社会約4割)、などの授業を行っている学校も多いです。

さらに、土曜日だけということでは時間が限られていますが、そんな中で運動会や遠足、書き初めや餅つきなど、それぞれ工夫した行事を行っている学校がたくさんあります。

簡単に、補習授業校のことについて述べましたが、いずれにしても、現地校との両立は大変ですが、そんな中でもガム補習授業校の子供たちは元気にがんばっています。

ガム補習授業校 校長 本間 勲





JAPAN CLUB OF GUAM



JAPAN CLUB OF GUAM



会員紹介



JAPAN CLUB OF GUAM



JAPAN CLUB OF GUAM



マザー エンターテイメント グアム —MOTHER ENTERTAINMENT GUAM—



4月よりグアム日本人会に加盟させて頂きましたマザーエンターテイメントグアムと申します。

母体となる株式会社マザーエンターテイメントは、東京の新木場に構えるコンサートホール「スタジオコースト」と、日本最大級のクラブイベント「ageHa」の運営を軸に、首都圏と関西に6店舗の大型ダイニングと和食店を運営している会社です。この度、様々なご縁が重なりまして4月1日にリニューアルオープン致しましたグアムリーフ&オリーブスパリゾート内にて、メインダイニングとなる「Restaurant & Lounge MAIN」と、同ホテル内に和食店「Japanese Restaurant WAON (和音)」を開業することとなりました。

既に日本人会に加盟されている方々のご来店も頂けておりまして、開業に至るまでのご協力と、その後のご支援にまずは深く感謝致します。

この場をお借りいたしまして簡単に2店舗のご紹介をさせて頂きたいと思っております。

まず始めにメインダイニング、その名も「MAIN」は、観光客が想像する南国イメージを大切に、木目や石のマテリアルを多く取り入れ、壁にはチャモロ文化を象徴する3枚の大きな壁画を設置した、リゾート感溢れる内装に仕上げしております。ディナータイムには毎日2回アイランドダンスショーを開催。室内のショータイムは雨天時でもお子様でも安心してお楽しみ頂けます。



お料理は、各国の観光客もローカルの方も楽しめるようにワールドワイドなブッフェをご用意しております。ディナーでは、熟成させ旨味を閉じ込めた特製ローストビーフと直径70センチの炊き立てのシーフードパエリア、窯焼きのピッツアがお勧めです。その他にもロール寿司やチャモロ、フィリピン料理など常時50種以上をご用意しております。

ドリンクもビール、ワインはもちろんのこと数種のカクテルも飲み放題となっており、ボリューム感満載のブッフェレストランです。

記念日やグループでのご利用も楽しめるよう、40名まで着席出来る半個室のラウンジスペースもご用意しております。

続きまして、和食店「WAON (和音)」のご紹介をさせて頂きます。

和音はタモン湾を一望できるグアム随一のジャパニーズレストランです。

ちょっとしたティータイムでもご利用頂けるよう、店内はカジュアルに全席から海が眺められる用にレイアウトしております。サンセットタイムは特に絶景です。お料理は、ランチではボリューム感のある丼や週替わりの和定



食、品数十分の特製御膳をご用意。かき氷やオリジナルとスイーツも楽しめ、海を眺めながらのカフェタイムとしてもご利用頂けます。ディナーはグアムでも珍しい炭火で焼いた焼鳥を中心に、お酒が楽しめる居酒屋感覚のメニューラインナップとしております。お食事としても、お酒のメとしても楽しんで頂けるのは、土釜で炊き上げる日本米を使用した炊き込みご飯や、秋田の老舗佐藤養助商店から取り寄せた稲庭うどんがお勧めです。和食ということにこだわらず、和食メニューをベースにそれぞれの素材にマッチしたアレンジ料理もご用意したジャパニーズフュージョンレストランとなっております。

以上まだまだスタート切ったばかりの2店舗で、未完成で様々なご意見を頂戴している状態ではありますが、日々努力し、観光客にもローカルの方々にも心地よくご利用頂ける店舗作りと、グアムの更なる発展にご協力出来るよう努めて参ります。

皆様のご支援とご協力の程宜しくお願い致します。

あなたのために、ご家族のために フロによる歯科治療

私達「ハファデイ ファミリー デンタル PC」
スタッフにぜひ一度ご相談下さい。
一人一人の状態に合ったアドバイス・治療を
いたします。

Yas Takenaka, DDS
General Dentist

David Marutani, DMD
General Dentist

Victoria Cheng, DMD
Children's Specialist



Phone : (671)649-7851/52

タムニング、ITCビルディング

104号室 (ロビー階)

営業時間 : 8~17時(月・火・水・金)

8~15時半(土)

お休み(木・日)



◡◡◡ 絆コンサート2013を終えて ◡◡◡

5月10日、11日、ピアニストでソプラノ歌手の安部まりさん、フルート奏者の許斐恭子さん、ソプラノ歌手の中原ちふみさんを日本からお招きして、日本人会主催の絆コンサートが開催されました。

今年で4回目となるコンサートは、ボランティアの音楽家の方達をはじめ、スポンサーの日本航空様、ホテルニッコーグアム様やリープコーポレーション様など、皆さまのご好意と善意の結晶で今回も素晴らしいものになりました。

10日のホテルニッコーグアムでのガラディナーコンサートは、ニッコーホテル名物のおでんも入ったおいしいパッフェを楽しんだ後、ピアノとフルートの優しい調べ「愛の挨拶」から始まりました。迫力の歌声が響くアリア「Io son l'umile ancella」と続き、「You raise me up」や「ブエノスアイレスの冬」など、女性ミュージシャンならではの華麗で情感のこもったプログラムで、アンコール直前の「Time to say good-bye」が紹介された頃は「もう最後の曲なのか？」と、あっという間の贅沢な時の流れに驚き、アンコールの「ふるさと」では、お客さまも一緒になって合唱する感動的なフィナーレとなりました。

11日、場所をセントジョーンズスクールのチャペルに移したファミリーコンサートでは、前日と全くプログラムを入れ替え、ベートーベンの「悲愴」で厳かに幕を開け、そして圧巻の「Ave Maria」の歌声がチャペルの天井から降り注ぐように響きます。お子さま向きのおなじみの曲も入り「Believe」や「さんぽ」を一緒に口ずさむ場面もありました。「Amazing Grace」で一旦終了した後、アンコールは「この道」、深く皆さんの心に沁みしました。

そして、プログラム半ばでは、二日間連続してグアムの代表でPHR Ken Micronesiaの佐竹さんがチェロで参加してください、大きな拍手を頂きました。

ご協力いただいた皆さま、コンサートに来て下さいました皆さま、本当にありがとうございました！ 文化部



女子会レポート

4月の女子会は4月4日の木曜日、12時から日本料理レストラン「一心」で行い8名の方が参加してくれました。男前のオーナーからスペシャル会席弁当を特別価格で提供して頂き、和気あいあいとおしゃべりをしながら、おいしいお料理を個室でじっくりと堪能することが出来ました。そして5月は第2弾スペシャル企画として、清水総領事のご好意により「公邸」で試食をする女子会を行い、20名の方が参加してくれました。

主旨は、グアム農協提供のグアムの農産物を使って公邸の日本人シェフが料理を作り、女子会のメンバーが試食をしてコメントを述べ、グアムの農産物の振興に役立てて頂くというものです。今回、公邸の黒川シェフには、グアムの野菜（なす、きゅうり、香菜、空心菜、ささげ、青パパイアなど）や果物（スイカ、スウィートソップ、サワーソップ、マンゴー、緑マンゴーなど）といった19品の食べ慣れているものからあまり口にしない珍しい食材を使った創作料理をご用意して頂きました。女子会のメンバーには最後にアンケートを取り、各自お料理の評価をしてもらいました。プロのシェフの手にかかるほどの食材も本当に美味しく変身してしまうので、皆さん評価を忘れて食べることに夢中になっていたのではないのでしょうか。一番評価の高かったお料理のレシピをシェフに特別に教えて頂き、ラッテに掲載する予定です。お楽しみに！

最後に昨年度女子会を担当させて頂いた私から皆さまにお礼を申し上げたいと思います。これまで女子会に参加して下さった皆さま、また女子会をサポートして下さったカプリチョーザ、ENレストラン、カリフォルニア・ピザキッチン、テ・キエロ、祭、一心、そして清水総領事、本当にありがとうございます。女子会はまだ歩き始めたばかりですが、これからもどうぞ宜しくお願いいたします。

文化部 (旧) ポール香代子



DIVING グアムの海をもっと楽しもう!!

:: グアムにいる間にこの綺麗な海でダイビングに挑戦して見ませんか? ::
ライセンスをお持ちでない方、既にお持ちの方、取得をお考えの方



在住の方料金や、遊びにいらしたお友達料金など各コース特別割引料金を設けています。

特別料金のため、混雑日や、開催不可能日などご希望に添えない場合もございますので、ご希望の方は一度お電話にてお問合せ下さい。

詳しくはお電話又はメールにてお気軽に
☎ 688-1163 or guam@s2club.net
<http://www.s2club.net/guam/index.html>
S2 CLUB GUAM



日本人学校フリーマーケット開催のお知らせ

今年も毎年恒例のフリーマーケットの時期がやってきました。

毎年日本人会会員の皆様には多大な協力をいただきまして誠に有難うございます。収益金はこの度完成いたしました体育館建設の資金をはじめ、グアム日本人学校に通う子ども達の様々な活動に役立てさせていただいております。また、毎年各ご家庭、職場からご寄付いただく品物は非常にクオリティが高く、来場されるお客様より大変なご好評をいただいております。

グアム日本人学校PTAといたしましては今年もこのイベントを通じて学校の安定的な運営に貢献したく、何卒皆様のご協力をお願い申し上げます。

記

開催日：7月13日（土）8:00AM～10:00AM

開催場所：グアム日本人学校

物品回収日：7月8日(月)から12日(金)毎日午後3:00頃まで

回収場所：日本人学校プレイルーム

対象品目：ご家庭等でご不用になった日用品、キッチン用品、雑貨、衣類、電化製品、小型家具など

お問い合わせ先：

日本人学校（村上）734-8024 また、学校までお持ち込みになるのが困難な物品がございましたら、(株)浅沼組（濱中）929-9880までご連絡下さい。

リレー・フォー・ライフに参加して

5月24日（金）の午後7時から翌朝7時まで、マンギラオのジョージワシントン高校グラウンドにて「癌」をテーマとした大イベント、リレー・フォー・ライフが開催されました。

日本人会は例年このイベントの寄付金となるGuam Council of Women's Clubs（各婦人団体の共同会議体）のテントの参加費の一部を負担する形で参加しています。

テントには日本人会から差し入れたてんぶらやから揚げなどをはじめ、毎回各婦人団体が趣向を凝らした食事や飲み物も豊富に用意されています。

イベント時間内はリレーを絶やさないう団体単位でグラウンドを行進、日本人会からも10人余りが参加しました。行進の間には特設ステージでのライブパフォーマンスや希望者が参加するダンスタイムなどもあり、お祭気分です社会貢献に参加できます。夜の学校で一晩中朝まで大騒ぎできるイベントはこれ以外ないでしょうね。

会員の皆さんには余り知られていないイベントですが、一度、午後7時から8時ぐらいを目処に会場に来てください。駐車スペース待ちの車が渦を巻き、グアムでめったに無い大渋滞を経験することが出来ますよ。渋滞なんていやだ！という方には午後6時過ぎか、10時過ぎの到着をお勧めします。

百聞は一見にしかず。折角グアムにいるなら一度は参加する価値があると思います。

文化部



編集後記



グアムに一人流れ着いて16年、新年度より日本人会 渉外広報部副部長を務めさせていただくことになりました川端です。実は所属部署が発表された時、少し動揺してしまいました。部長の熊谷氏と云えば皆様もご存知、東京マートの前店長。長年「燃料費が下がってどうして値段は下がらないの?」「ラーメンがどうして急に\$2も値上げになるわけ?」などなど、散々詰め寄ってきた相手だからです。私の複雑な心境とは裏腹に所属発表直後に即スタートした活動ですが、これもあれも女性の視点ということで大めに見えていただき、部長に嫌われないようにお役目を全うしたいと考えています。何よりも私の強みはグアム在住の女性たちとの交流やネットワークです。お友達関係はかけがえない財産であり、日々の元気の源となっています。仕事をしながらの手抜き主婦兼ママですが、「ラッテ」においてはグアムで暮らす女性たちの顔を思い浮かべながら、紙面作りに取り組んでいきたいと思っております。そして、日本人会のさまざまな活動に参加していただく動機づけや暮らしに役立つ記事構成などを模索したいと考えています。「ラッテ」が穏やかで楽しいグアムライフの縁の下の力持ちになればと願って止みません。皆さんからのご意見や感想、ご要望は大歓迎です。何よりのアイデアソースとなりますので、お気軽にお寄せください。

渉外広報部副部長 川端 真穂

フラダンス教室開催のお知らせ

日 時：毎週月曜日 10時30分～12時00分

場 所：日本人会事務局 奥ミーティングルーム

料 金：1回15ドル。1ヶ月48ドル（月4回）

ハワイアンミュージックにのってフラを踊ってみませんか？フラダンス歴30年以上のミセス・ダイアンが教えてくれます。



TOTO ウォッシュレット

米国向け
115ボルト仕様
変圧器 不要!!



取り付けは、ドライバー1本で簡単。
その他、東陶製品、空調機などの
修理・サービスなど承ります。
お気軽にお問い合わせ下さい。

Port Enterprises (Guam) Inc. dba: DAIKIN
TEL: 646-6722 / 1722, Fax: 646-4878
Cell: 687-0085 (後藤) E-mail: port@guam.net

スパ アユアランでの
リラックス & やすらぎ

バリニーズマッサージや
7種類のハーブを使用した
ハーバルボディは超越した
癒しとリラクゼーションを
お約束します。



SPA ayualam

電話番号 671-646-5378
営業時間 10am - 9pm

4G LTE

最大20Mbps高速データ!
対応端末充実! The Choice is Clear

LOADING...

Evolve to the FASTEST!

4G LTE MiFi

最大5端末まで同時接続可能な
Wi-Fiルーター新発売。



なんと端末無料*

*12ヶ月契約が必要です。

688-CARE

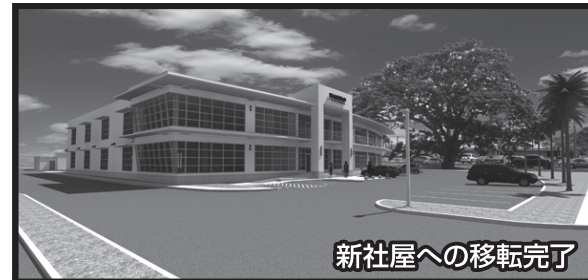
docomo DOCOMO PACIFIC
当社ウェブサイトへ <http://www.docomopacific.com>

ご注意:日本や米本土など、グアム・CNMI以外でのご利用時は、通常と料金体系が異なります。

**ピアマリン
コンドミニアム**



- 賃貸2ベッドルーム2バス \$1,200~\$2,200/月(年契約の場合)
(家具付き、電気水道ケーブル電話全て別)
 - 賃貸3ベッドルーム2バス \$2,200~\$2,400/月(年契約の場合)
(家具付き、電気水道ケーブル電話全て別)
 - グアムへの出張に最適な短期滞在2ベッドルーム \$2,700/月
(家具付き、電気水道ケーブル全て込み)
 - 賃貸小オフィス、\$500~/月(電気水道別)
- *****
* お問い合わせの646-7422松本もしくは山野井まで。
* 詳細はwww.piacondo.com
<<http://www.piacondo.com/>> をご覧ください。



新社屋への移転完了



P. O. Box 2980
Hagatna, Guam 96932
Tel: (671) 477-9754
FAX: (671) 477-2315

新社屋への移転を記念してスベ
シヤル・キャンペーンを実施中。
お気軽にお立ち寄りください。

SAGANO
Japanese Restaurant
嵯峨野

【嵯峨野】居酒屋ナイト

土曜の夜は嵯峨野の居酒屋ナイト!!

本格炭火焼焼き鳥、鶏皮、砂肝、レバー、鴨のつくねと、
懐かしい日本の焼き鳥が勢ぞろい。
通常のメニューに追加で、90種類の居酒屋メニュー
をご用意しております。

ご家族、お友達と嵯峨野でのお食事をお楽しみください。



ご予約・お問合せ
Tel:(647)7777(内線4413)

東京マート便り

東京マート 新装リニューアルオープン

毎度東京マートをご利用いただきありがとうございます。
ます。

さて弊社では店舗の改装を進めて参りましたが、この
度お蔭様でリニューアルが完了し、6月上旬より営業
を再開する運びとなりました。これもひとえに皆様の
日頃のお引き立ての賜と改めて感謝申し上げます。

どうぞお誘い合わせの上、お気軽にご来店いただき
ますようお願い申し上げます。従業員一同心よりお待ち
申し上げます。

東京マート店舗 ☎ 646-6615
営業時間 月~土 10:00 am ~ 8:00 pm
日 10:00 am ~ 6:00 pm

東京マートのセール情報はフェイスブックで
<https://www.facebook.com/home.php#!/TokyoMart.SPE>

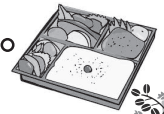
Tokyo Mart Express 【お弁当専門店】

Agana Shopping Center 内 ☎477-6615
月~土 10:00am~8:00pm 日 10:00~6:00pm

各種弁当が好評です。



☎ 646 - 7144 Fax: 646-1998
URL:<http://www.spej.co.jp/tm>



・所在地: ITCビル2階210号室・住所: P. O. Box 7962 Tamuning, Guam 96931・Tel: 646-8066・Fax: 646-8067・Eメール: jpclub@teleguam.net
2013年6月 第2号 2013年6月15日 発行 発行責任者: 守屋 悦男 / 編集委員長: 熊谷 統